

الباب الثاني

الإطار النظري

أ. المباحث عن التقويم

١. مفهوم التقويم

التقويم من حيث المصطلحات كما اقترح *Edwint Wandt Dan Gerald*

W. Brown هو إجراء أو عملية لتحديد قيمة شيء ما.^١ ويعرف بلوم *Bloom*

التقويم بأنه إصدار حكم لغرض ما على قيمة الأفكار والأعمال والحلول

والطرائق والموارد. وأيضاً يعرف على أنه العملية التي يحكم بها على مدى

نجاح العملية معينة، أو معرفتهم إلى الأهداف التربوية المراد تحقيقها.^٢

التقويم هو مجموعة منهجية للحقائق لتحديد إذا كان هناك تغيير في

الطلاب ولتحديد مدى مستوى التغيير في الطلاب. وقال *Ralp Tyler* إن

تقويم عملية جمع البيانات يهدف إلى تحديد المدى والطريقة والأجزاء التي تم

^١ Anas Sudijono, *Pengantar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 1996), h.1

^٢ العبدالله، ٢٠١٥، ص. ١٣٨

تحقيقها وما لم يتم تحقيقه. وفي تعريف آخر، للحصول على تعريف أوسع قدمه خبيران، وهما *Cronbach Dan Stufflebeam*، فإن عملية التقويم ليست فقط مقياساً لمدى تحقيق الأهداف ولكنها تُستخدم أيضاً في اتخاذ القرارات.^٣

هناك بعض الأشياء التي لا يستطيع تمييزها المصطلحات بين التقويم والقياس والاختبار والتقويم. التقويم هو اتخاذ القرارات بناءً على نتائج القياس والمعايير وعملية التقويم. القياس هو عملية تحديد عدد الأفراد أو الخصائص وفقاً لقواعد معينة. وفي الوقت نفسه، يعدّ الاختبار أحد الطرق لتقدير مقدار قدرة الشخص أو الأسئلة. والتقييم هو نشاط لتفسير بيانات القياس بناءً على معايير معينة.^٤

³ Anas Sudijono, *Pengantar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 1996), h.1

⁴ Fatih Arifah & Yustisianisa, *Evaluasi Pembelajaran*, (Mentari Pustaka, Cet- I, 2012), H. 7

٢ . أهداف التقييم ووظائفها

وفي هذا المباحث عن التقييم، هناك أيضًا أهداف التقييم ووظائفها، ومنها:
 أ. التعرف على نجاح عملية التعليم والتعلم في المدارس. من خلال تقييم
 التعلم، سنكتشف مدى نجاح الطلاب في الجوانب الأكاديمية والاجتماعية
 والعاطفية والأخلاقية والمهارية.

ب. توفير المسئلة من المدرسة للجهات المهتمة، والأطراف المشار إليها هنا
 هم أولياء أمور الطلاب والمجتمع والحكومة.

ج. وصف قدرات التعلم لدى الطلاب وذلك لمعرفة القوة والضعف لدى
 الطلاب في مختلف المواد.

د. حديد متابعة نتائج التقييم بحيث يكون هناك تحسينات في برنامج التعلم
 واستراتيجية تنفيذه.^٥

وأما وظائف التقييم فهو:

⁵ Shalihah Siti, *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Depok, Madani Publishing, 2016, Hal. 13

أ. توفير المعلومات لصناع القرار. يتم إجراء تقويم التعلم بشكل منهجي بحيث يكون اتخاذ القرار على أساس التقويم أكثر صحة عند مقارنته بالقرارات القائمة على الحدس فقط.

ب. إيصال البرنامج للجمهور، من خلال تسليم نتائج التقويم بحيث يمكن للجمهور أيضًا تقويم فعالية برنامج التعلم حتى يتمكن من توفير الدعم الذي تحتاجه المدرسة.

ج. زيادة المشاركة. يمكن أن يؤدي التقويم أيضًا إلى تحسين جودة أداء معلمي المدارس.

د. تحسين البرامج الموجودة. يمكن أيضًا استخدام نتائج التقويم كأساس لتحسين بعض الأشياء التي تعتبر أقل من الأمثل.^٦

وقال الدكتور سميع عبد الرزاق أن وظائف التقويم هو: تقدير فاعلية التقويم، وتعيين مدى تحقيق الأهداف التعليمية، وزويد المدرّس، وتقدير مدى ملائمة

⁶ Arifin Zainal, *Evaluasi Pembelajaran*, Dirjen Pendis, 2009.

الأهداف التعليمية الموضوعة، والمساعدة في اتخاذ قرارات متصلة بمدى

تقدم.^٧

٣. فوائد التقويم

الفوائد التي يمكن الاستفادة من التقويم هو :

أ. فهم شيء، وفهم شيء عن قدرات الطلاب، ونقاط الضعف والقوة

وكذلك المرافق المدرسية والبنية التحتية.

ب. اتخاذ القرارات، المثال: جعل استمرار برنامج التعلم، وتقديم الحلول في

حل المشاكل.

ج. تحسين جودة برامج التعليم والتعلم، المثال: مكونات برامج التدريس

والتعلم، وبشكل أكثر تحديداً، سيفيد التقييم المشاركين في التعلم (على

سبيل المثال الطلاب والمعلمين ومديري المدارس).

د. تحديد الأساليب المستخدمة في عملية التعليم والتعلم.^٨

^٧ الدكتور سميع عبد الرزاق، *التقويم التربوي*، (١٩٨٣: ٣)

٤. أنواع التقويم

أ. أنواع التقويم على أساس الأهداف إلى أربعة أقسام، وهي: التقويم

التكويني، والتقويم النهائي، والتقويم التشخيصي، وتقويم المواضع.

(١) التقويم التكويني هو تقويم يتم إجراؤه في نهاية كل مناقشة لموضوع أو موضوع، ومعرفة المدى الذي وصلت إليه عملية التعلم. وفقاً *Winkel*، مازال المقصود بالتقويم التكويني لاستخدام الاختبارات أثناء عملية التعلم مستمراً، حتى يحصل الطلاب والمعلمون على حول التقدم الذي تم إحرازه. يمكن استنتاج أن التقويم التكويني يتم إجراؤه لتحديد مدى تحقيق الأهداف وما تم تحقيقه.

(٢) التقويم النهائي هو التقويم الذي يتم إجراؤه في نهاية كل دراسي واحد يتضمن أكثر من مادة واحدة. ويهدف التقويم إلى تحديد مدى تمكن الطلاب من الانتقال من فصل دراسي إلى آخر. يعرف *Winkel* التقويم

⁸ A. M. Afandi Dan Santosa Muwarni, *Pengantar Evaluasi Pendidikan*, (Bandung: Paramarta, 1983) H. 10

التجميحي بأنه استخدام اختبار في نهاية فترة التدريس، والذي يتضمن عدة دروس في ذلك الفصل الدراسي.

(٣) التقيوم التشخيصي هو تقيوم يستخدم لتحديد نقاط القوة والضعف لدى الطلاب بحيث يمكن إعطاؤهم العلاج المناسب. يمكن إجراء التقيوم التشخيصي على عدة مراحل، كل من المرحلة الأولية، أثناء العملية والمرحلة النهائية.

(٤) التقيوم الموضوع هو تقيوم يتم إجراؤه لأغراض التنسيب ويهدف إلى ضمان أن كل طالب يشارك في أنشطة التعلم في الفصل أو في نوع ومستوى معين من التعليم يمكنه تنفيذ أنشطة التعلم بفعالية لأنه يتوافق مع مواهبه وقدراته.^٩

ب. أنواع التقيوم على أساس الإستهاداف إلى خمسة أقسام، وهي:

(١) تقيوم السياق هو محاولة لوصف وتفصيل بيئة الاحتياجات غير

الملباة والسكان والعينات المخدومة وأهذاف المشروع.

^٩ Saipudin Aip, jenis-jenis evaluasi, Hal.3

٢) تقويم المدخلات تقويم المدخلات هو تقويم يتم إجراؤه قبل إجراء عملية التعلم. يتكون تقويم المدخلات من ثلاث وظائف، وهي: تقويم التنسيب، تقويم الجاهزية، تقويم الاختيار.

أ) وظيفة التقويم باعتبار تنسيب هي تقويم يتم إجراؤه لتحديد قدرات واهتمامات ومواهب الطلاب بحيث يمكن تحديد المكان المناسب لهؤلاء الطلاب.

ب) تقويم جاهزية هو تقويم يتم إجراؤه لتحديد مدى استعداد الطلاب لتلقي المواد المقدمة، لمعرفة ما إذا كان الطلاب قد أتقنوا المادة المطلوبة مسبقاً.

ج) تقويم الاختيار، التقييم الذي يتم بسبب القدرة.

٣) تقويم العملية هو التقويم الذي يتم إجراؤه أثناء عملية التعلم. يتكون تقويم العملية من أربع وظائف وهي: التقويم النوعي، والتقويم الكمي، والتقويم التكويني، والتقويم التشخيصي.

أ) التقويم النوعي هو تقويم لعملية التعلم حول التفاعلات التي

تحدث في الفصل.

ب) التقويم الكمي هو تقويم لعملية التعلم مثل فاعلية التعلم وعدد

المدرسين وحضور الطلاب وغيرها.¹⁰

ج) التقويم التكويني هو تقويم يتم إجراؤه لتحديد إتقان المادة أثناء

عملية التعلم.

د) التقويم التشخيصي هو تقويم يتم إجراؤه لمعرفة صعوبات التعلم

التي يواجهها الطلاب.

٤) تقويم النتائج أو المنتجات تقويم النتائج (تلخيصي) هو تقويم يتم

إجراؤه في نهاية عملية التعلم بأكملها. تصف نتائج هذا التقييم النهائي

نجاح أو نقاط عملية التعلم المستمرة. يمكن أيضاً استخدام نتائج هذا التقويم

الختامي كأساس لصنع السياسة.

¹⁰ Ibid, Saipudin Aip, **jenis-jenis evaluasi**, Hal.8

٥) تقويم النتائج تقويم النتيجة (الأثر) هو تقويم للعناصر المتضمنة في

تحديد التأثير / التأثير الذي تحدثه خدمة البرنامج على الهدف العام.^{١١}

ج. أنواع التقييم بناءً على نطاق أنشطة التعلم إلى ثلاثة أقسام، وهي:

١) تقويم برامج التدريس: يشمل تقويم أو تقويم برامج التدريس ثلاثة

أمور، وهي: التقويم أهداف التدريس، والتقويم محتوى البرامج التعليمية،

والتقويم استراتيجيات التدريس والتعلم.

٢) تقويم عملية تنفيذ التدريس يشمل تقويم عملية تنفيذ التدريس عشرة

أمور، وهي:

أ) الملاءمة بين عمليتي التدريس والتعلم التي تتم مع مخطط برنامج

تعليمي محدد مسبقاً.

ب) استعداد المعلمين لتنفيذ برامج التدريس.

ج) استعداد الطلاب لمتابعة عملية التعلم.

د) اهتمام أو اهتمام الطلاب بالدروس والدروس التالية.

¹¹ Ibid, Saipudin Aip, jenis-jenis evaluasi, Hal.9

هـ) نشاط الطلاب أو مشاركتهم أثناء عملية التعلم.

و) دور التوجيه والإرشاد للطلاب الذين يحتاجون إليها.

ز) اتصال ثنائي الاتجاه بين المعلمين والطلاب أثناء عملية التعلم.

ح) إعطاء التشجيع أو التحفيز للطلاب.

ي) إعطاء مهام للطلاب من أجل تطبيق النظريات التي تم

الحصول عليها في الفصل.

ق) الجهود المبذولة للتخلص من الآثار السلبية التي تنشأ نتيجة للأنشطة

المنفذة في مدرسة تقويم نتائج التعلم.

٣) تقويم مخرجات التعلم يشمل تقييم مخرجات تعلم الطلاب ما يلي:

أ) تقويم مستوى إتقان المتعلمين تجاه أهداف محددة يتم تحقيقها في

وحدات برنامج تعليمي محدودة،

ب) تقويم مستوى إنجاز الطلاب تجاه الأهداف-الغرض العام من

التدريس.^{١٢}

د. أنواع التقويم على أساس الكائن التقويم وموضوعه، وهي:

١) تقويم الكائن: المدخلات أو المواد الخام الجاهزة للمعالجة في عالم

التعليم، وخاصة عملية التعلم في المدارس، أي الطلاب المحتملين مثل:

الطلاب المرتقبين والطلاب المحتملين والطلاب المرتقبين وما إلى ذلك.

من حيث المدخلات، يتضمن موضوع التقويم التربوي ثلاثة جوانب،

من بين أمور أخرى: جوانب القدرة، وجوانب الشخصية، وجوانب الموقف.

من حيث التحول، تشمل أهداف التقويم التربوي: المناهج الدراسية أو

المادة الدراسية، وطرق التدريس وتقنيات التقويم، والمرافق التعليمية أو

الوسائل، والأنظمة الإدارية، والمعلمون وعناصر المشكلة الآخرين المشاركين

في العملية التعليمية.^{١٣}

¹² Saipudin Aip, *jenis-jenis evaluasi*, Hal.15

¹³ SudijonoAnas, *Pengantar Evaluasi Pendidikan* (Jakarta: PT Rajawali Press, 2008), hlm. 26.

٢) تقويم الموضوع: ينقسم التقويم القائم على موضوع التقويم إلى نوعين، داخلي وخارجي. يتم إجراء التقويم الداخلي من قبل أطراف في المنظمة مثل التعليم المدرسي الذي يقوم به المعلم. يتم إجراء التقويم الخارجي من قبل أطراف خارج المؤسسة أو المنظمة.

لذلك يمكن الاستنتاج أن نوع التقويم الذي إستخدمه في هذا البحث هو نوع التقويم الذي يعتمد على موضوع التقويم وموضوعه المضمن في جانب التحويل، والذي يتضمن في هذا البحث هو طرق التدريس وتقنيات التقويم.^{١٤}

٥. أدوات التقويم

انطلاقاً من الأدوات، يتم تقسيم التقويم إلى اختبارات وغير اختبارات. التقويم في شكل اختبارات موضوعي وبعضها غير موضوعي. وفي

¹⁴ Oemar Hamalik, *Teknik Pengukuran dan Evaluasi Pendidikan*, (Bandung: Bandar Maju, 1989) hal. 84

الوقت نفسه، في النموذج غير الاختبار، يمكن أن يكون في شكل: مقياس متدرج، وقائمة تدقيق، وقائمة مراجعة، ومقابلة، واستبيان.¹⁵

أ. التقويم في شكل اختبار هو تقويم شامل للفرد أو الجهد العام لتقويم البرنامج. هناك نوعان من الأدوات المستخدمة في برنامج التعلم، وهما الموضوعية والذاتية. أمثلة على التقويم الموضوعي: اختبارات الصواب والخطأ واختبارات الاختيار من متعدد والتوفيق واختبارات الحشو. وفي الوقت نفسه، فإن أحد الأمثلة على الاختبار الذاتي هو اختبار في شكل مقال أو وصف. مثل استخدام الكلمات كيف ولماذا وشرح وقارن واستنتج.

ب) وفي الوقت نفسه، تألف تقويم عدم الاختبار من مقياس متدرج واستبيان وقائمة مراجعة ومقابلة واستبيان. المقياس متعدد المستويات هو نوع من قائمة التحقق التي تحتوي على إجابات محتملة مصنفة وفقاً لمستوى أو تسلسل هرمي للاستبيان. تمنح هذه التقنية المستفتى مسؤولية قراءة الأسئلة والإجابة عليها. قائمة التحقق هي قائمة مرجعية عبارة عن سلسلة من

¹⁵ Shalihah Siti, *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Depok, Madani Publishing, 2016,) Hal. 84

الأسئلة أو البيانات يجب عليها المستفتى عن طريق وضع علامة اختيار في المساحة المتوفرة. المقابلة هي تقنية لجمع البيانات في طريقة مسح تستخدم الأسئلة شفهيًا للمستجيبين أو الموضوعات البحثية. المسح هو طريقة أساسية لجمع البيانات الذي يستخدم الأسئلة الشفوية والمكتوبة.^{١٦}

ب. المباحث عن كتاب المدرسي

١. مفهوم كتاب المدرسي

موارد التعلم هي شيء موجود في بيئة التعلم ويعمل على المساعدة في عملية التعلم لكل من المحاضرين والطلاب. تتكون موارد التعلم من المواد المستخدمة والمطلوبة في عملية التعلم مثل الكتب المدرسية/المطبوعة، والوسائل المطبوعة، والوسائل الإلكترونية، والمختصين، والبيئة حول التي يمكن أن تزيد من نشاط الطالب في عملية التعلم. من المصادر التعليمية التي يستخدمها المعلمون والطلاب غالبًا الكتب المدرسية/الكتب المطبوعة.

¹⁶ Oemar Hamalik, *Teknik Pengukuran dan Evaluasi Pendidikan*, (Bandung: Bandar Maju, 1989) hal. 84

وفقاً لمركز مسك الدفاتر،^{١٧} تعد الكتب المدرسية مصدراً للمعرفة للطلاب في المدارس والتي تعد أداة داعمة للغاية لأنشطة التدريس والتعلم. تحدد الكتب المدرسية بشكل كبير نجاح تعليم الطلاب في طلب الدروس في المدرسة. لذلك، فإن الكتب المدرسية الجيدة والجودة، بصرف النظر عن كونها مصدراً للمعرفة التي يمكن أن تدعم نجاح تعلم الطلاب، يمكنها أيضاً توجيه وتوجيه عملية التدريس والتعلم في الفصل نحو عملية تعلم جيدة. الكتب التي تم تصميمها وفقاً للمنهج المطبق وتم تطويرها بنموذج جديد ستوجه عملية التعلم في الاتجاه الصحيح وفقاً لمتطلبات المنهج الدراسي مع هذا النموذج الجديد.^{١٨}

يعدّ الكتاب المدرسي مكوناً أو عنصراً من عناصر المنهج التعليمي بمفهومه النظامي الحديث.^{١٩} إذا لم يعد المنهج مقتصرًا على الكتاب المدرسي، فأصبح يشمل الأهداف والمحتوى (ومنه الكتب المدرسية)، وطرائق

^{١٧} مسك الدفاتر (٢٠٠٣)

^{١٨} Ali Mudlofar, *Aplikasi Pengembangan Kurikulum Satuan Tingkat Guruan dan Bahan Ajar dalam Guruan Islam*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2012), hlm. 128.

^{١٩} digilib.unimed.ac.id

التدريس، وأساليب التقويم، والأنشطة والمراجع. فالكتاب المدرسي في مفهومه الضيق يعني الشكل التقليدي للكتاب الذي يوزع على الطلبة، والذي يضم محتوى أحد المقررات الدراسية.^{٢٠}

٢. معايير عن كتاب المدرسي

المواد التعليمية هي ترتيب للمواد التي تم جمعها وتأتي من مصادر التعلم المختلفة التي يتم إعدادها بشكل منهجي.^{٢١} يتم وصف الجوانب التي يجب مراعاتها في صنع مواد تدريس الكتب على النحو التالي:

أ. ملاءمة المواد: ملاءمة المواد الموجودة في الكتب المدرسية الموحدة ليتم اختيارها من خلال اجتماعات المعلم. فيما يتعلق بملاءمة المواد، فإن الأشياء التي يجب تنفيذها في التعلم هي أهداف التعلم وفقاً لظروف الطلاب الذين يتم تدريسهم والمواد التي تم تطويرها لديها القوة لعملية

^{٢٠} مجيد إبراهيم دعة ومحمد منير مرسى، الكتاب المدرسي (المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، تونس ١٩٨٢).

^{٢١} ميمين هارباتي، نماذج وأساليب التقييم في وحدة المعلمين، (جاكرتا: مطبعة جاونج بيرسادا، ٢٠٠٧)، ص. ٢٥.

التعلم، والمواد لها تشابه مع مفهوم المعلم، والمواد متوافقة مع السياق وقدرات تفكير الطلاب، وتتم مناقشة المادة بعمق حسب المادة التعليمية.

والمثال، إذا كانت الكفاءات الأساسية التي يجب أن يتقنها الطلاب هي "التعرف على صوت الحروف والألفاظ (الكلمات أو العبارات أو الجمل) في سياق الخطاب الشفوي حول التعارف عن طريق المطابقة والتمييز بشكل مناسب. "بعد ذلك يجب أن يكون اختيار المواد التعليمية المقدمة حول نطق أصوات المفردات والنصوص وأسئلة التدريب حول التعارف.

ب. عرض المواد: يعد تقديم الكتب المدرسية جانبًا مهمًا يجب على المعلمين مراعاته عند اختيار الكتب المدرسية القياسية الوطنية. في إعداد المواد، يقوم المعلم بإعداد الأساليب والتقنيات التي يرغب في استخدامها في التعلم، والمثال للمواد المتعلقة بمعلمي "الهواية" الذين يستخدمون أساليب القروية والمناقشة التقنية للطلاب الذين يدرسون الطلاب.

ج. اللغة، والقراءة، والرسومات: جانب آخر مهم جدًا في الكتب المدرسية هو اللغة المستخدمة. يحدد جانب المقرئية شمولية وجاذبية الكتب المدرسية بشكل كبير. في اللغة موجودة الدقة في اختيار الكلمات وأسلوب اللغة، والجمل المستخدمة سهلة الفهم بشكل عام، والفقرات المقدمة ليست مركبة، ويمكن قراءتها بما يتناسب مع سن القراءة للطالب، ويمكن أن يؤدي استخدام التخطيط وطباعة الكتب إلى تحسين فهم الطالب، المثال، المفردات وكذلك الصور في المواد التعليمية.

د. تمارين وأسئلة: من الخصائص التي تميز الكتب المدرسية عن أنواع الكتب الأخرى توافر التمارين والأسئلة.^{٢٢} في التمارين والأسئلة، هناك أمور يجب مراعاتها وهي: تمارين وأسئلة تم تطويرها من حيث الجودة والوظيفية، وتمرين وفقًا للكفاءات الأساسية التي يتم تعلمها، والأسئلة المستخدمة تقيس قدرات الطلاب بشكل شامل. والمثال على دليله هو العثور على معنى أو فكرة نطق الكلمات والعبارات والجمل العربية المتعلقة: لتعريف

^{٢٢} إيكاكورنياواتي، تطوير المواد التعليمية لوحدة التدريب، ٢٠١٥، ص ٩

بالنفس إذن الأسئلة والتمارين هي حول شرح التعريف بالنفس وإيجاد معناه.

ويجب أن يفني كتاب الجودة بعدة معايير أخرى على النحو التالي:

أ. يجب أن تتضمن المادة التي ستتم مناقشتها الكفاءات أو الكفاءات

الفرعية ذات الصلة بملف تعريف قدرة التخريج.

ب. يجب أن تكون المادة التي ستتم مناقشتها صحيحة وكاملة وواقعية، بما

في ذلك مفهوم الحقائق والإجراءات والمصطلحات والرموز وترتيبها بناءً على

التسلسل الهرمي أو خطوة إتقان الكفاءة.

ج. يجب أن يتناسب مستوى القراءة، من حيث صعوبة اللغة والمضمون،

مع مستوى القدرة على التعلم.

د. يجب أن تكون منهجيات تحضير المواد التعليمية واضحة ومتناسقة

وكاملة وسهلة الفهم.

وفي الوقت نفسه، فإن العوامل التي يجب مراعاتها عند اختيار مواد التدريس باللغة العربية هي: ١. ترتبط محتويات المواد التعليمية بصحة أو صحة المحتوى العلمي، ٢. دقة التغطية المتعلقة بمحتوى المواد التعليمية من حيث اتساع المحتوى وعمقه، ٣. تتضمن قابلية هضم المادة شرحًا منطقيًا، وعرضًا متماسكًا للمواد، وأمثلة ورسومًا توضيحية تسهل الفهم، وأدوات سهلة، وتنسيقًا منظمًا ومتسقًا، وشرحًا لأهمية وفوائد المواد التعليمية، ٤. استخدام اللغة، ٥. التغليف، ٦. الرسوم التوضيحية، ٧. اكتمال المكونات بما في ذلك المكونات الرئيسية والتكميلية وتقييم نتائج التعلم.^{٢٣}

وأما مفهوم المنهج هو المنهج عبارة عن مجموعة من الخطط والترتيبات لمواد وطرق التدريس والتعلم المستخدمة كدليل إرشادي لتنفيذ أنشطة التعلم لتحقيق أهداف تعليمية معينة. المنهج هو نظام يحتوي على مكونات مترابطة مع بعضها البعض فيما يتعلق بالمكونات أو الأهداف أو المحتوى أو

²³ Drs. Mochammad Mu'izzuddin "*Analisis Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab Di MA Ditinjau Dari Kesulitan Belajar Siswa Dalam Aspek Konten Dan Psikologi*", (Laporan Akhir Hasil Penelitian Individu, IAIN Ultan Maulana Hasanuddin Banten, 2014). Hal. 6-7

المواد التعليمية أو الاستراتيجيات أو الأساليب والتنظيم والتقييم. يمكن تشبيه المنهج بكائن له أجزاء معينة. يسمى هذا القسم بمكونات المنهج التي تتكون من أربعة مكونات، وهي الأهداف أو المحتوى أو المادة أو العملية. يتكون مكون المنهج من أربعة مكونات لتطوير المناهج ، وهي: أ). أهداف مكونات المنهج، ب). مكونات المحتوى أو المواد التعليمية. مكونات المحتوى أو المواد التعليمية فيما يتعلق بالمعرفة العلمية وأنواع خبرات التعلم التي سيتم توفيرها للطلاب من أجل تحقيق أهداف تعليمية محددة مسبقًا. ج) منهج المنهج: الطريقة هي طريقة تُستخدم لنقل المواد التعليمية في محاولة لتحقيق أهداف المنهج، د) تقويم المنهج يهدف تقييم المنهج هذا إلى تقييم المنهج كبرنامج تعليمي لتحديد كفاءة البرنامج وفعالته وملاءمته وإنتاجيته في تحقيق الأهداف التعليمية. المدارس موجودة لأن المجتمع يحتاج إليها، لذلك يجب أن تشير المدارس دائمًا إلى احتياجات المجتمع، لذلك يجب مراجعة المنهج وتقييمه في غضون فترة زمنية معينة.^{٢٤}

²⁴ Oemar Hamalik, Kurikulum dan Pembelajaran, Jakarta: Bumi Aksara,

٣. مفهوم كتاب دروس اللغة العربية

كتاب دروس اللغة العربية هو كتاب اللغة العربية الأكثر استخدامًا من قبل المسلمين من خلال إنشاء مقدمة تدريجية لقواعد اللغة التي يتم تطبيقها مباشرة على القراءة المكثفة والتدريب في كل فصل.

الكتب العربية التي تعطي الأولوية للطرق المباشرة في المراحل الأولية وتستخدم أساليب أخرى في المراحل اللاحقة. الكتابان الأول والثاني هما الدروس الأولى التي هي أساس إتقان اللغة العربية ويمكن استخدامها لممارسة التحدث اليومي. يتم تدريس هذا الكتاب في كلية المعلمين الإسلامية بمعهد العصر ومدارسها الداخلية الإسلامية في جميع أنحاء إندونيسيا لسنوات عديدة. من خلال الاستمرار في تحسين الأساليب والمواد.

وكتاب دروس اللغة العربية العروبية الجزء الأول هو كتاب يحتوي على التربية العربية، هذا الكتاب على التأليف إمام زركشي وإمام شبّاني. يحتوي الكتاب على أربع أجزاء ولكن ما يدرسه المؤلف هو كتاب دروس اللغة

العربية جزء الأول ويبلغ سمك هذا الكتاب ١٧٦ صفحة حيث لا توجد لغة
إندونيسية.^{٢٥}

الكتاب دروس اللغة العربية الجزء الأول هو الكتاب الأساسي الذي تعلمه
الطلاب المبتدئين. هذا الكتاب من تأليف الإمام الزركشي والإمام شبّاني
والذي يناسب كتاب دروس اللغة العربية الجزء الأول للطلاب الذين يرغبون
في التعرف على اللغة العربية، وطريقة التعلم المستخدمة في هذا الكتاب هي
التعرض المباشر. يحتوي هذا الكتاب في المجلد الأول على ١٧٦ صفحة من
٢٥ فصلا و ٨١ تمرينات، والتي تشمل المفردات، وجمل الأمثلة، وأسئلة
الممارسة. يمكن ممارسة المفردات للمبتدئين مع أسلوب التعلم المباشر في
الأنشطة اليومية، لأنه يوجد في الكتب أيضا محاروه كلام مثل حفظ
المفردات، والقراءة مثل قراءة نصوص القصة، والاستقامة مثل تقليد ما قاله
المعلم. والدروس في هذا الكتاب كما يلي :

^{٢٥} إمام زركشي وإمام شبّاني، دروس اللغة العربية على طريقة الحديث الجزء الأول، الجامعة الإسلامية
بمدينة المنورة . ص. ١٧٠

(١) الدرس الأول : يبحث في إسم الإشارة كهذا وذلك عن الأدوات المدرسية.

(٢) الدرس الثاني : يبحث في إسم الإشارة للمؤنث.

(٣) الدرس الثالث : يبحث في أدوات مدرسية للمذكر والمؤنث

(٤) الدرس الرابع : يبحث في المرافق العامة للمدرسة والمفردات.

(٥) الدرس الخامس : يبحث في ظرف المكان أو حرف الجر (في، وعلى، وتحت، وفوق، وأمام، ووراء، وبين).

(٦) الدرس السادس : يبحث في التملك (لي، ولك، ولك، وله، ولها) في القراءة والكلام.

(٧) الدرس السابع : يبحث في التملك (ي، ك، ك، هـ، ها) والقراءة عن الأسرة والكتابة بالتمرين.

(٨) الدرس الثامن : يبحث في الأعداد ١-١٠ للمذكر وقسم الفعل بأعدادها (المفرد والمتنن والجمع) وإسم الإستفهام.

٩) الدرس التاسع : يبحث في الأعداد ١-١٠ للمؤنث وقسم الفعل

بأعدادها.

١٠) الدرس العاشر : يبحث في العدد (المفرد والجمع) والمفردات يتعلق

بالمدرسة والدروس.

١١) الدرس الحادي عشر : يبحث في الفعل الماضي "ليس" بالضمير

(هو، هي، أنتَ، أنتِ، أنا، نحن).

١٢) الدرس الثاني عشر : يبحث في الأعداد ١١-٢٠ للمذكر والقراءة

عن ايام الاسبوع والصلاة.

١٣) الدرس الثالث عشر : يبحث في الأعداد ١١-٢٠ للمؤنث

والقراءة عن الساعة وبلد أندونيسيا.

١٤) الدرس الرابع عشر : يبحث في الأوصاف والمفردات.

١٥) الدرس الخامس عشر : يبحث في أسماء التفضيل والمفردات عن

الأوصاف التي تبحث في الماضي.

١٦) الدرس السادس عشر : يبحث في الألوان للمذكر والمؤنث.

- (١٧) الدرس السابع عشر : يبحث في الأشكال.
- (١٨) الدرس الثامن عشر: يبحث في الفعل المضارع
- (١٩) الدرس التاسع عشر: يبحث في الفعل المضارع لضمير المتكلم وحده (أنا) والمفرد المذكر المخاطب (أنت) والمفرد المذكر الغائب (هو) والمتكلم مع الغير أو المعظم (نحن)، والقراءة عن أعمال اليومية في الفصل.
- (٢٠) الدرس العشرون: يبحث في فعل الأمر والمفردات تتعلق بفعل المدرسية والضمير للمفرد المذكر المخاطب (أنت).
- (٢١) الدرس الحادى وعشرون: يبحث في الفعل الأمر والمفردات تتعلق بفعل الدراسة والضمير للمفرد والمذكر والمنخبط (أنت).
- (٢٢) الدرس الثاني وعشرون: يبحث في الأعداد ٢١-١٠٠ للمذكر والمؤنث والقراءة عن أعمال اليومية في المدرسة.
- (٢٣) الدرس الثالث وعشرون: يبحث في جسم الإنسان
- (٢٤) الدرس الرابع وعشرون: يبحث في الفعل المضارع والمفردات تتعلق بأعمال اليومية في البيت.

٢٥) الدرس الخامس وعشرون: يبحث عن أنواع الجهات والقراءة عن الأعمال اليومية من البيت إلى المدرسة. ويبحث أيضا عن الأعداد للمذكر والمؤنث من ١٠٠ (مائة) إلى ١٠٠٠ (مليون). ويشرح عن إسم الإشارة للمفرد والمثنى والجمع، وفيه أيضا أسماء الشهورة الأفرنجية والمهجرية.^{٢٦}

أما كتاب دروس اللغة العربية جزء الثاني هو كتاب متابعة من الجزء الأول، التأليف هذا الكتاب الإمام الزركشي وإمام شبّاني، وقد استخدم الجزء الثاني لدروس اللغوي في الكتاب الثاني بعد التعلم الأساسي. يحتوي هذا الكتاب في جزء الثاني على ١٩٢ صفحة من ٢٤ فصلاً و٨٠ تمرينات، حيث يتم التعرف على مهارة القرواعة والكتايبية، وخاصة الصرف والنحو.

والدروس في هذا الكتاب الجزء الثاني كما يلي :

^{٢٦} إمام زركشي وإمام شبّاني، دروس اللغة العربية على طيقة الحديثة، الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة

١) الدرس الأول : المباحث عن فعل الماضى (١) الثلاثي مجرد، وتمرينات عليه.

٢) الدرس الثاني : المباحث عن فعل الماضى (٢) الثلاثي مجرد، وتمرينات عليه.

٣) الدرس الثالث : المباحث عن فعل الأمر (١) الثلاثي مجرد، وتمرينات عليه.

٤) الدرس الرابع : المباحث عن فعل الماضى (٣) المعتلّ ، وتمرينات عليه.

٥) الدرس الخامس : المباحث عن فعل الماضى (٤) المزيد، وتمرينات عليه.

٦) الدرس السادس : المباحث عن فعل الماضى (٥) المضعّف، وتمرينات عليه.

٧) الدرس السابع : المباحث عن فعل الأمر (٢) المعتل والمزيد والمضعّف، وتمرينات عليه.

٨) الدرس الثامن : المباحث عن فعل الأمر والفعل الماضى للمخاطبين
والمخاطبَيْن، وتمريّنات عليه.

٩) الدرس التاسع : المباحث عن فعل الأمر والفعل الماضى للمخاطبات
والمخاطبَتَيْن، وتمريّنات عليه.

١٠) الدرس العاشر : المباحث عن فعل النهى للأفعال المقدمّة، مع
تمريّنات.

١١) الدرس الحادي عشر : المباحث عن المصدر (١) الثلاثي، مجرد مع
تمريّنات.

١٢) الدرس الثاني عشر : المباحث عن المصدر (٢) المعتل والمضعف،
وتمريّنات عليه.

١٣) الدرس الثالث عشر : المباحث عن المصدر (٣) المزيد، وتمريّنات
عليه.

١٤) الدرس الرابع عشر : المباحث عن في الأعداد والحساب
والتمريّنات.

٤ . خلفية تأليف كتاب دروس اللغة العربية

(١) نشأة الحياة الإمام زركشي

وُلد إمام زركشي ٢١ مارس ١٩١٠ في غونتور، فونورجو، جاوى الشرقية وتوفي ٣٠ مارس ١٩٨٥. وتزوج إمام زركشي وستي فريية في التاريخ ٢١ يناير ١٩٤٠.^{٢٧} إسم أبيه سنتوسو أنام بصري وأمه سودرمي، له ثلاثة إخوان وثلاث أخوات وكان هو الأخير، فمراتب هؤلاء الإخوان: رحمد سوكرتو، وسمية هرجو ديفورا، وسوكتمي ابن حجر إمام بصري، وسوملة إمام علماء، وأحمد سهل، وزين الدين فناني، وإمام زركشي.^{٢٨}

حتى رياسة تأخر غونتور القديم تأخر شديدا وله سبعة أبناء وثلاثة بنات منهم أحمد سهل وزين الدين وإمام زركشي تحت أيديهم تقدم معهد غونتور.^{٢٩}

^{٢٧} عبود الدين، *Pemikiran Para Tokoh Pendidikan Islam Seri Kajian Filsafat Pendidikan Islam* (جاكرتا : راجا غرافيندو فرسادان ٢٠٠٣) ص. ١٩٥

^{٢٨} كياهي إمام زركشي، *Dari Gontor Merintis Pondok Modern* (فونورجو : دار السلام فريس، ١٩٩٦) ص. ٤٠٠

^{٢٩} كياهي إمام زركشي، *Dari Gontor Merintis Pondok Modern*، ص. ٧٠

٢) البيانات العامة عن سيرة إمام شبّاني

إمام شبّاني هو عالم صوفي الذي يركز حياته لنهوض التربية، والخاص في اللغة العربية. وفي حياته درس في معهد دار السلام غونتور ومعهد والي صوعو عابار، وفي سنته الأخيرة، تقاعد للتدريس وهو مريض ويذهب إلى المستشفى ثم تم شفاؤه. وفي يوم الجمعة، توفي إمام شبّاني ودفن بالقرب من منزله وراء سوق بون، بجانب النهر الصغير.

ج. المباحث عن منهج المباشرة

١. مفهوم المنهج المباشرة

المنهج المباشرة هي ترجمة من اللغة الإنجليزية *direct method* بينما في اللغة العربية تسمى الطريقة المباشرة. ظهرت هذه الطريقة، بحسب الأزهر أرشاد، كرد فعل على رفض طريقة القواعد والترجمة، التي ادّعت أنّها تعامل اللغة

على أنها أشياء جامدة ولا تحتوي على عناصر حية. في الوقت نفسه كانت

هناك حركة انتشرت لجعل اللغات الأجنبية أكثر فعالية وكفاءة.^{٣٠}

يفترض المنهج المباشرة أن عملية تعلم لغة أجنبية هي نفسها عملية تعلم

اللغة الأم، أي باستخدامها بشكل مباشر ومكثف في التواصل. وفقًا لهذا

المنهج، يتعلم الطلاب اللغات الأجنبية من خلال الاستماع والكلام، بينما

يمكن تطوير القراءة والكتابة لاحقًا.^{٣١} يسمى هذا المنهج المباشر لأنه خلال

الدرس، يستخدم المعلم مباشرة اللغة الأجنبية التي يتم تدريسها (في هذه

الحالة اللغة العربية)، بينما لا يجب استخدام لغة الطالب. لشرح معنى كلمة

أو جملة تستخدم الصور أو المظاهرات.^{٣٢}

وفقًا لـ *J.C. Richards* كما نقل عن *Anton D. Pratom* أن المنهج

المباشر الذي غالبًا ما يشار إليها بالمنهج المباشر يولد في الواقع من الطريقة

الطبيعية وهي تعلم اللغة الذي يعاني منه الأطفال عند بدء تعلم اللغة. هذا

³⁰ Azhar Arsyad, *مدخل إلى طرق تعليم اللغة العربية لمدارس اللغة العربية* (Cet. I; Ujung Pandang: Penerbit Ahkam, 1998), hlm. 48.

³¹ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, hlm. 176-177.

³² Muljanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing; Sebuah Tinjauan dari Segi Metodologi* (Cet. II; Jakarta: Bulan Bintang, 1975), hlm. 32-33.

يعني أن اللغة هي شيء حي، لذلك يجب أن يتم توصيلها وتدريبها باستمرار عندما يتعلم الطفل اللغة. يتم توجيه المنهج المباشر إلى النجاح في اللغة الهدف من خلال معرفة المفردات والجمل اليومية، باستخدام التعليم الشفوي والقواعد التي يتم تدريسها بشكل استقرائي. يتم تقديم أشياء جديدة شفهيًا من خلال العروض التوضيحية والعناصر والرسومات. في حين يتم تقديم المفردات المجردة من خلال ربط الأفكار. يتم تدريس التحدث والاستماع في نفس الوقت من خلال التأكيد على دقة الكلام والقواعد.^{٣٣}

من حيث المبدأ، تعد الطريقة المباشرة مهمة جدًا في تدريس اللغة الأجنبية، لأنه من خلال هذه الطريقة يمكن للطلاب ممارسة مهارات اللغة مباشرة دون استخدام اللغة الأم (لغة البيئة). على الرغم من أنه يبدو في البداية أنه من الصعب على الطلاب تقليده، إلا أنه مثير للاهتمام للطلاب.^{٣٤}

³³ Muhibbin Syah. *Psikologi Pendidikan dengan Pendekatan Baru* (Bandung: Remaja Rosda Karya, 2006), hlm. 201

³⁴ Anwar Abd. Rahman, *Penerapan metode langsung dalam pembelajaran bahasa arab*” Jurnal Diwan Vol. 3 No. 1, 2007, 50.

يهدف هذا المنهج المباشر إلى تمكين الطلاب من تعلم كيفية التواصل باللغة الهدف. لكي تكون قادرًا على القيام بذلك بنجاح، من المهم للطلاب أن يتعلموا التفكير في اللغة الهدف.

هناك العديد من الأساليب التي يمكن للمدرسين استخدامها لتجنب الترجمة في شرح معنى الكلمة، بما في ذلك إعطاء السياق والتعريفات البسيطة واستخدام الكائنات أو الصور الأصلية وتقنيات أخرى كما هو موضح في الأقسام التالية:

أ. السياق الكلمات

لشرح معنى الكلمة، المثال: عَمُّ، يمكن إعطاء سياق: عَمُّ (أبي له أخ اسمه أحمد. فأحمد عَمِّي).

ب. التعريف

يمكن أن يكون تقديم تعريف لشرح معنى هذه الكلمة فعالاً إذا كان التعبير المستخدم للتعريف معروفاً وفهماً من قبل الطلاب. المثال، لشرح

معنى كلمة العَمُّ، الحَلُّ وإعطاء تعريف: العَمُّ أخ الأب، والحَلُّ أخ الأم.
بافتراض أن الطلاب يعرفون بالفعل الكلمة الأُمُّ، الأب، أخ، وأخت.

ج. المرادف

إذا كانت الكلمة التي تم شرح معناها لها مرادفات مألوفة للطلاب بالفعل،
فيمكن استخدام ذلك لشرح معنى الكلمة. على سبيل المثال، لشرح معنى
الكلمات: نسي، سلم، يجري. يمكن إعطاء المرادفات، وهي: سهي، نجا،
يعدو. تلك التي يعتقد أن الطلاب يعرفونها لأنها أكثر شهرة. بالطبع، يعرف
المعلم الكلمات التي تعلمها الطلاب في الدروس السابقة.

د. أضداد الكلمات

مثل المرادفات، إذا كان متضاد الكلمة المراد شرح معناها قد درس من
قبل الطلاب، فيمكن استخدامه لشرح معنى الكلمة الجديدة. مثال:

عادل X راسب - ظالم X فارغ - ناجح X مملوء

هـ. كائنات أصلية أو مقلدة

يمكن استخدام الأشياء الموجودة في الفصل الدراسي وفي الحديقة وفي البيئة المدرسية بشكل عام، بما في ذلك الأطراف البشرية، على الفور لإدخال مفردات جديدة. يمكن إحضار عناصر مثل التذاكر والمال وبطاقات الهوية والنماذج وما إلى ذلك إلى الفصل الدراسي كمساعدات. لكن الأشياء التي يستحيل إحضارها إلى الفصل يكفي إحضار نسخة أو نموذج مثل: السيارات والسفن والطائرات والفيلة والخيول وما إلى ذلك.

و. الصورة

الصور هي وسائل تعليمية توضح معنى الكلمة. إلى جانب صور الأشياء، يمكن أن تكون أيضًا في شكل رسوم بيانية، على سبيل المثال لشرح الكلمات: وراء، أمام، حول، وما إلى ذلك. يمكن أن تكون الصور على شكل بطاقات (بطاقات فلاش) أو سلسلة من الصور (رسوم بيانية)، ويمكن أن تكون صورًا فوتوغرافية أو قصاصات من الصحف والمجلات أو

رسومات يدوية. لا يجب أن يكون الرسم اليدوي صورة "فنية" كاملة. الأشكال اللاصقة فعالة للغاية وسهلة الصنع.

ز. إشارة اللغة

يمكن إظهار حركات أو أفعال مختلفة لشرح معنى الكلمات، وخاصة الأفعال، المثال: كتب، مسح، جلس، وقف. حتى الكلمات التي تحدث عادة خارج الفصل الدراسي، المثال: لبس، كنس، قاد. هذه الطريقة فعالة جدًا لأن الطلاب بالإضافة إلى السمع والرؤية يمكنهم أيضًا إظهارها بشكل مباشر.^{٣٥}

٢. أنواع منهج المباشرة

هناك ثلاث مناهج هي جزء مستمر من المنهج المباشر. طبقاً للنقوه، الطرق الثلاثة هي الطريقة النفسية، والصوتية، والطبيعية. الثلاثة لديهم نقطة

³⁵ Mu'at, *Strategi Pembelajaran Kosa Kata (Mufrodaat) Bahasa Arab*, Al – Ta'dib, Vol, 3, No. 1 Ju;I 2013.

ضغط في استخدام اللغات الأجنبية التي يتم تعلمها مباشرة في عملية

التدريس والتعلم.^{٣٦}

أ. الطريقة أو المنهج النفسية

تسمى الطريقة النفسية لأن عملية التعلم تقوم على الملاحظات العقلية

وارتباط العقلي. خصائص وتطبيق هذه الطريقة النفسية:

(١) استخدام الأشياء والرسوم البيانية والصور والمخططات لإنشاء صور

ذهنية وربطها بالكلمة المنطوقة.

(٢) يتم تجميع المفردات في تعبيرات قصيرة تتعلق بمشكلة ما زالت تمثل

درسًا. يتم جمع عدة دروس في فصل واحد، بينما تشكل مجموعة الفصول

سلسلة.

(٣) تعطى الدروس شفهيًا أولاً، ثم تُعطى جزءًا تلو الآخر بناءً على مادة

الكتاب.

(٤) إذا لزم الأمر، يمكن استخدام لغة المتعلم.

³⁶ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, hlm. 179-183.

٥. يتم تقديم دروس الكتابة فقط بعد إعطاء عدة دروس أولاً.

ب. الطريقة الصوتية

تُعرف هذه الطريقة بالطريقة الشفوية، وتسمى بالطريقة الصوتية لأن الموضوع مكتوب بترميز صوتي، وليس التهجئة الشائعة الإستخدام. من الناحية العملية، تبدأ هذه الطريقة عملية التعلم من خلال تدريب السمع السليم. ثم تليها تمارين نطق الكلمات، ثم الجمل القصيرة، وأخيراً الجمل الأطول. ثم يتم ترتيب الجمل في المحادثة والقصص. يتم تدريس القواعد بشكل استقرائي، في حين تتكون الكتابة من إعادة ظهور ما يسمعه ويقراء. على سبيل المثال، الطفل الذي لا يستطيع الجمع بين الحروف الساكنة والمتحركة

ج. الطريقة الطبيعية

يسمى أيضا بالطريقة العادة. هذه الطريقة هي استمرار للطريقة الصوتية. تسمى الطريقة الطبيعية لأن تعلم لغة أجنبية يعادل اللغة الأم. عادة ما يعتمد

تعلم اللغة الأم على السلوكيات أو العادات اليومية التي تحدث علمياً.³⁷ في الممارسة العملية، لا تختلف هذه الطريقة عن الطريقة المباشرة حيث يقدم المعلم الموضوع مباشرةً بلغة أجنبية دون ترجمة، باستثناء حالات معينة حيث يتم استخدام القواميس ولغات الطلاب. أما خصائص هذه الطريقة فهي: يتم إعطاء الدروس أولاً من خلال الاستماع/الاستماع ثم المحادثة والقراءة والكتابة وأخيراً القواعد النحوية، ويتم تقديم الدروس أولاً بتقديم كلمات بسيطة يعرفها الطلاب بالفعل، ثم ممارسة الأشياء، الوسائل التعليمية والقواميس القابلة للاستخدام مطلوبة.

٣. خصائص المنهج المباشرة

تتميز هذه الطريقة المباشرة بالخصائص الرئيسية التي تميزها عن الطرق الأخرى، وهي:

أ. تعطي هذه الطريقة الأولوية لمهارات الاستماع والتحدث من مهارات

القراءة والكتابة.

³⁷ Azhar Arsyad, *مدخل الى الطرق تعليم اللغة العربية للمدرسة اللغة* (Cet. I; Ujung Pandang: Penerbit : ahkam, 1998), hlm. 48.

ب. تجنب استخدام الترجمة، من خلال التفضيل المفضل للتعبير عن اللغة

الهدف.

ج. القضاء على اللغة الأم.

د. استخدام تقنية "التقليد والحفظ" أو اتباع / تقليد في نطق الجمل أو

عبارات الحوار ثم حفظها.^{٣٨}

هـ. يتكون الموضوع من الكلمات وتركيب الجمل التي يتم استخدامها

على نطاق واسع يوميًا.

و. يتم تدريبي القواعد من خلال المواقف ولا يتم شفها عن طريق حفظ

القواعد النحوية.

ز. منذ البداية، يتم تدريب الطلاب على "التفكير باللغة أجنبية".^{٣٩}

٤. المزايا وعيوب المنهج المباشرة

المزايا المنهج المباشر:

أ. يتقن الطلاب الاستماع والكلام

³⁸ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, hlm. 49-50.

³⁹ Muljanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing; Sebuah Tinjauan dari Segi Metodologi*, hlm. 33.

ب. يتقن الطلاب النطق جيداً مثل المتحدثين الأصليين أو يتعاملون معها.

ج. يعرف الطلاب الكثير من المفردات واستخدامها في الجمل.

د. لدى الطلاب الشجاعة والعفوية في التواصل.

هـ. يتقن الطلاب القواعد وظيفياً وليس فقط من الناحية النظرية ، فهذا

يعني أنها تعمل على التحكم في صحة الكلام.

وعيوب هذا المنهج وهو :

أ. ضعف قدرة الطلاب على القراءة والاستيعاب بسبب التأكيد على المادة

والتمارين على اللغة المنطوقة.

ب. يتطلب مدرسين مثاليين من حيث المهارات اللغوية وخفة الحركة في

عرض الدرس.

ج. لا يمكن القيام به في فصل دراسي كبير

د. لا يجوز استخدام اللغة الأم للطلاب، لأنها يمكن أن تؤدي إلى إضاعة

الوقت في شرح معنى كلمة مجردة وحدث سوء فهم أو سوء فهم للطلاب.

هـ. نموذج التمرين يقلد ويحفظ الجمل التي لا معنى لها أو غير الواقعية لأنها

ليست سياقية ويمكن أن تكون مملة للبالغين.

و. تم انتقاد هذه الطريقة أيضًا من قبل الخبراء من حيث وفرة أساسها النظري الذي يساوي اكتساب لغة أولى مع لغة ثانية / أجنبية.^{٤٠}

⁴⁰ Ahmad Fuad Effendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Misykat: Malang, 2003, Hal. 36